KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e oktober 1978 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de prijsaanduiding in Belgisch geld", heeft de 13e oktober 1978 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 6 octobre 1978, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'indication des prix en monnaie belge", a donné le 13 octobre 1978 l'avis suivant :

Volgens het eerste lid van artikel 1 dienen de prijzen van aan de verbruiker aangeboden produkten of van door handelaars en ambachtslieden aangeboden diensten in Belgisch geld aangeduid te worden. Volgens het tweede lid van hetzelfde artikel geldt die verplichting ook voor de prijsaanduiding "bij handelspubliciteit". Met laatstgenoemde term is bedoeld, aldus de gemachtigde ambtenaar, de handelspubliciteit bepaald in artikel 19 van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspractijken, van welke wet het ontwerp overigens een uitvoering is. Vermits genoemde wet de Koning niet machtigt om de handelspubliciteit te regelen, is de uitbreiding van de verplichting als in het tweede lid beoogd, zonder rechtsgrond; de eerste zinsnede van het tweede lid dient dan ook te worden geschrapt.

Met het voorgaande rekening gehouden en na de gemachtigde ambtenaar omtrent de bedoeling van de Regering te hebben gehoord, meent de Raad van State voor artikel 1 volgende tekst te mogen aanbevelen :

"Prijzen en tarieven als bedoeld in de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspractijken worden in Belgische frank aangeduid; bovendien mogen zij in een vreemde munteenheid worden aangeduid".

In overeenstemming met dat tekstvoorstel ware het opschrift van het ontwerp, onder voorbehoud van de opmerking die hierna volgt, beter aldus gesteld :

"Koninklijk besluit betreffende de aanduiding van prijzen en tarieven in Belgische frank".

+

.../...

Er kan worden vastgesteld dat de bepalingen die, ter uitvoering van de wet van 14 juli 1971, betreffende de prijsaanduiding genomen werden, over verschillende besluiten verspreid zijn. Het verdient aanbeveling bedoelde bepalingen in één besluit samen te brengen. Alleszins is het geraden na te gaan of de in dit ontwerp voorgestelde bepaling haar plaats niet kan vinden in het koninklijk besluit van 10 juli 1972 betreffende de prijsaanduiding.

+

Volledigheidshalve zij opgemerkt dat het tot de bij de wet aan de afdeling wetgeving toegekende taak niet behoort, uit te maken of het besluit in ontwerp al dan niet op initiatief en verantwoordelijkheid van een lid van een ontslagnemende Regering kan genomen worden.

Aux termes de l'alinéa 1er de l'article 1er, les prix des produits offerts en vente au consommateur ou des services offerts par les commerçants et les artisans doivent être indiqués en monnaie belge. En vertu de l'alinéa 2, du même article, cette obligation s'applique également à l'indication de prix lors de "publicité commerciale". Selon le fonctionnaire délégué, ce dernier terme doit s'entendre de la publicité commerciale visée à l'article 19 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce, loi que le projet tend d'ailleurs à exécuter. La loi précitée n'habilitant pas le Roi à régler la publicité commerciale, l'extension que l'alinéa 2 entend donner à l'obligation prévue par l'alinéa 1er est dépourvue de fondement légal; aussi convient-il de supprimer la première phrase de l'alinéa 2.

Eu égard à ce qui précède et après avoir entendu le fonctionnaire délégué sur les intentions du Gouvernement, le Conseil d'Etat estime pouvoir recommander pour l'article 1er le texte suivant :

"Les prix et tarifs visés dans la loi du 14 juillet 1971 sur lespratiques du commerce sont indiqués en francs belges; ils peuvent, en outre, être indiqués dans une unité monétaire étrangère".

Par souci de concordance avec le texte qui vient d'être proposé, il serait préférable, sous réserve de l'observation formulée ci-après, de rédiger l'intitulé du projet comme suit :

"Arrêté royal relatif à l'indication des prix et tarifs en francs belges".

+

.../...

Les dispositions relatives à l'indication des prix prises en exécution de la loi du 14 juillet 1971 sont actuellement éparses dans plusieurs arrêtés. Il se recommande de réunir ces dispositions en un seul arrêté. Il s'indiquerait, en tout cas, d'examiner si la disposition proposée dans le présent projet ne pourrait trouver sa place dans l'arrêté royal du 10 juillet 1972 relatif à l'indication des prix.

+

Pour être complet, il convient d'observer qu'il n'entre pas dans la mission dévolue par la loi à la section de législation de trancher le point de savoir si le projet d'arrêté peut ou non être pris à l'initiative et sous la responsabilité d'un membre d'un Gouvernement démissionnaire.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren : Messieurs :	A. MAST,	eerste voorzitter, premier président,
	H. COREMANS, A. VANDER STICHELE,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	J. DE MEYER, F. DE KEMPENEER,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
	E. VAN VYVE,	afdelingsgriffier. greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La concordance entre la versio néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.
Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

E. VAN VYVE. A. MAST.